

JAGIELLOŃSKIE CENTRUM JĘZYKOWE WE WSPÓŁPRACY ZE STOWARZYSZENIEM EULETA

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom, artykułowanim przez prawników, studentów prawa, lektorów uczących języka angielskiego na wydziałach prawa, a także tłumaczy zajmujących się przekładami tekstów prawnych, Jagiellońskie Centrum Językowe UJ nawiązało robocze kontakty z Europejskim Stowarzyszeniem Nauczycieli Angielskiego Języka Prawniczego (EULETA). Kooperacja ta przyniosła wymierne efekty w postaci zorganizowanych wspólnie warsztatów glottodydaktycznych, które odbyły się 21 września 2019 w Krakowie pod honorowym patronatem dziekana Wydziału Prawa i Administracji UJ prof. Jerzego Pisulińskiego. Ich tematem była współpraca w nauczaniu i uczeniu się angielskiego języka prawniczego.

Otwierając obrady, dyrektor JCJ Alicja Waligóra-Zblewska przedstawiła pokrótce historię Jagiellońskiego Centrum Językowego oraz zadania realizowane przez tę jednostkę. Prezydent EULETA David Albert Best z Wolnego Uniwersytetu

w Brukseli podziękował prof. Pisulińskiemu oraz dyrektorowi Centrum Wsparcia Dydaktyki Piotrowi Szumlińskiemu za ich wkład w przygotowanie spotkania.

Do Krakowa przyjechało ponad trzydziestu gości, między innymi, z Australii, Czech, Francji, Niemiec, Federacji Rosyjskiej, Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Włoch oraz z wielu uczelni w Polsce. Byli wśród nich zarówno nauczyciele, tłumacze, jak i prawnicy. W obradach wzięli również udział pracownicy JCJ, prowadzący lektorat dla studentów prawa UJ. Odbyło się siedem warsztatów. Prowadzili je: Jarmila Pokorna, Eva Večerková i Hana Kallus (*One Team, Different Expertise, Preparing Students for Real Life Through Case Studies in Marketing, Corporate law and Unfair Competition*), Izabela Bakota (*How to Motivate Students in a Legal English Classroom – A Communicative Approach to the Teaching of Legal English*), Natasha Costello i Louise Kulbicki (*Talking Together, Working Together: Using Small Talk to Build Relationships in Legal English*),

Halina Sierocka (*Teaching and Learning Legal English Vocabulary with the Use of Authentic Materials*), Andra Steiner (*Real-Time Writing, Systematic Skills Development for Legal Professionals – Efficient, Effective, Non-Boring*), Aleksandra Łuczak (*Introducing Peer Tutoring into the Legal English Classroom*), Sofia Parastatidou (*Using Negotiation to Teach and Learn Legal English*).

Organizatorzy warsztatów postarali się, aby spotkanie to było dla gości zagranicznych szansą na zetknięcie się z polską kulturą, a dla wszystkich uczestników – okazją do środowiskowej integracji. Goście zwiedzili wystawę *Podziemny Kraków* oraz odbyli spacer po Starym Mieście z przewodnikiem Anną Witkowską (JCJ). Przedsięwzięcie to, wpisujące się w założenia realizowanej na UJ polityki internacjonalizacji, spotkało się z bardzo dobrym przyjęciem ze strony uczestników.

Alicja Waligóra-Zblewska
Jagiellońskie Centrum Językowe



Uczestnicy warsztatów w Centrum Dydaktycznym WPiA